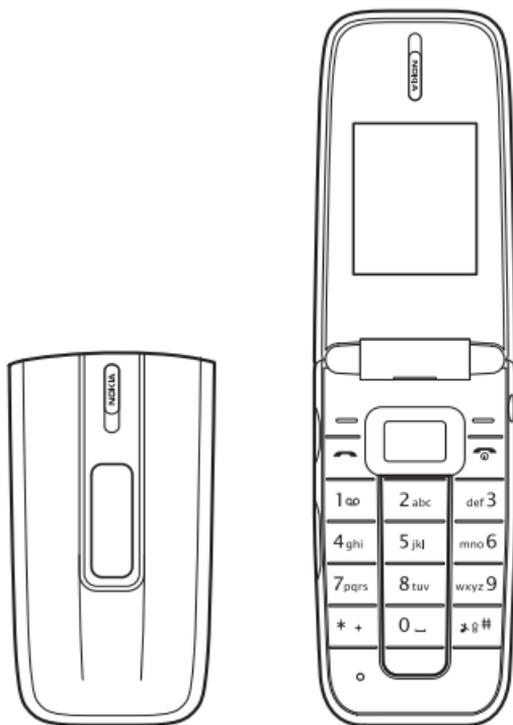


NOKIA

Manual del Usuario

Manual del Usuario de Nokia 1606



9209405
Edición 1a ESP

© 2008 Nokia. Todos los derechos reservados.

Se prohíbe la duplicación, la transferencia, la distribución o el almacenamiento parcial o total del contenido de este documento, de cualquier manera, sin el consentimiento previo por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People y Navi son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.



Incluye software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.

Nokia cuenta con una política de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de introducir cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

SEGÚN EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, NOKIA O SUS LICENCIANTES SERÁN RESPONSABLES DE LAS PÉRDIDAS DE DATOS O DE GANANCIAS NI DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, RESULTANTES O INDIRECTOS, INDEPENDIEMENTE DE CÓMO HAYAN SIDO CAUSADOS.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO SE PROVEE "TAL COMO ESTÁ". A MENOS QUE LO REQUIERA LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NO SE OTORGARÁ NINGUNA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, EN RELACIÓN CON LA PRECISIÓN, LA CONFIABILIDAD O EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO, INCLUIDAS, CON MERO CARÁCTER ENUNCIATIVO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR ESTE DOCUMENTO O DISCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

Según el máximo alcance permitido por la legislación vigente, se prohíbe la ingeniería inversa de cualquier software en el dispositivo Nokia. En la medida en que este manual contenga limitaciones acerca de las representaciones, las garantías, los daños y las responsabilidades de Nokia, dichas limitaciones restringirán asimismo todas las representaciones, las garantías, los daños y las responsabilidades de los licenciantes de Nokia.

La disponibilidad de productos específicos y de aplicaciones y servicios para dichos productos puede variar de una región a otra. Comuníquese con su distribuidor Nokia para obtener información adicional y consultar la disponibilidad de opciones de idiomas.

Controles de exportación

Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

AVISO DE LA FCC/INDUSTRY CANADA

Su dispositivo puede causar interferencia radioeléctrica o televisiva (por ejemplo, cuando se utiliza un teléfono en las cercanías de equipos receptores). La FCC o Industry Canada puede exigirle que deje de usar su teléfono si no se puede eliminar tal interferencia. Si necesita ayuda, comuníquese con el centro de servicio local. Este dispositivo cumple con lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso una interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por Nokia puede anular la legitimación del usuario de utilizar este equipo.

9209405/Edición 1a ESP

Contenido

SEGURIDAD	5
1. Inicio.....	9
Instalar y retirar batería.....	9
Cargar la batería.....	10
Encender o apagar el dispositivo.....	11
Posición normal de funcionamiento.....	11
2. Su dispositivo	12
Teclas y partes (parte delantera)	12
Teclas y partes (parte lateral y trasera)	13
3. Funciones principales.....	14
Realizar y contestar una llamada.....	15
Altavoz	15
Linterna.....	15
Escribir texto	16
Mensajería.....	17
Contactos	18
Conectividad.....	18
4. Accesorios	20
5. Información sobre baterías	22
Carga y descarga	22
Normas de autenticación de baterías Nokia	25
Cuidado y mantenimiento.....	27
Información adicional de seguridad	29

SEGURIDAD

Lea estas sencillas indicaciones. Su incumplimiento puede ser peligroso o ilegal. Lea todo el manual del usuario para obtener más información.



ENCIENDA EL TELÉFONO EN FORMA SEGURA

No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o pueda causar interferencia o peligro.



LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO

Obedezca las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser su prioridad cuando conduce.



INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos móviles pueden ser sensibles a interferencias que pueden afectar su rendimiento.



APAGUE EL DISPOSITIVO EN ÁREAS RESTRINGIDAS

Respete todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre en una aeronave o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos o áreas donde se realizan explosiones.



SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO

Sólo personal calificado puede instalar o reparar este producto.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice sólo baterías y accesorios aprobados.
No conecte productos incompatibles.



RESISTENCIA AL AGUA

Su dispositivo no es resistente al agua.
Manténgalo seco.

■ Acerca de su dispositivo

El dispositivo móvil descrito en este manual está aprobado para su uso en las redes CDMA 800, 1700, 1900, y 2100 MHz. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información sobre redes.

Cuando use las funciones de este dispositivo, obedezca las leyes y respete las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de los demás, incluidos los derechos de propiedad intelectual.

Es posible que la protección de los derechos de propiedad intelectual impida la copia, la modificación o la transferencia de determinadas imágenes, música y otros contenidos.



Advertencia: Para usar cualquier función de este dispositivo, excepto la alarma, es necesario que el teléfono esté encendido. No encienda el dispositivo cuando el uso de dispositivos móviles pueda causar interferencia o peligro.

Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro escrito de toda la información importante almacenada en su dispositivo.

Antes de conectar el teléfono a otro dispositivo, lea el manual del usuario para ver las instrucciones de seguridad detalladas.

No conecte productos incompatibles.

■ Servicios de red

Para usar el teléfono, debe estar suscrito a un proveedor de servicios móviles. Muchas de las funciones requieren características de red especiales. Estas funciones no están disponibles en todas las redes;

otras redes pueden requerirle acuerdos específicos con su proveedor de servicios antes de que pueda utilizar los servicios de red. Su proveedor de servicios puede darle instrucciones y explicarle los cargos que se aplicarán. Algunas redes pueden tener limitaciones que afectan el uso de los servicios de red. Por ejemplo, es posible que algunas redes no admitan todos los servicios y los caracteres que dependen del idioma.

Su proveedor de servicios puede haber solicitado la desactivación o no activación de ciertas funciones de su dispositivo. De ser así, éstas no aparecerán en el menú del dispositivo. Es posible que el dispositivo también tenga una configuración especial, como cambios en los nombres de menús, en el orden de los menús y en los iconos. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Este dispositivo admite protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en protocolos TCP/IP. Algunas funciones de este dispositivo, como envío de e-mail, exploración de sitios Web y descarga de archivos requieren soporte de la red para estas tecnologías.

■ Asistencia técnica Nokia en la Web

Consulte www.nokia.com/support para Estados Unidos o www.nokia-latinoamerica.com/soporte para Latinoamérica, para obtener los manuales más recientes, información adicional, descargas y servicios relacionados con su producto Nokia.

1. Inicio

■ Instalar y retirar batería



Nota: Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

1. Ponga el dedo en la ranura (1) y haga palanca hacia arriba en la cubierta posterior para sacarla.
2. Inserte la batería en la ranura de la batería (2).
Presione en el otro extremo de la batería.
3. Ponga su dedo en la ranura que hay en el extremo de la batería y retírela de la ranura (2).
4. Alinee la cubierta posterior con la parte posterior del dispositivo y conecte las lengüetas de la cubierta de la batería con las ranuras del teléfono (3), luego, lentamente, conecte los seguros hacia la base del teléfono (4).



■ Cargar la batería

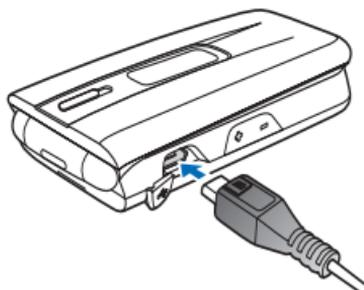


Advertencia: Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de otros accesorios puede anular toda aprobación o garantía aplicables y puede resultar peligroso.

Comuníquese con su distribuidor para obtener información acerca de la disponibilidad de accesorios aprobados.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tírelo del enchufe, no del cable.

1. Conecte el cargador a un tomacorriente de pared.
2. Conecte el cable del cargador al conector USB ubicado en el costado izquierdo del dispositivo.



Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios segundos antes que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder hacer alguna llamada.

■ Encender o apagar el dispositivo

Mantenga pulsada la tecla Encender/
Apagar a lo menos durante tres segundos.

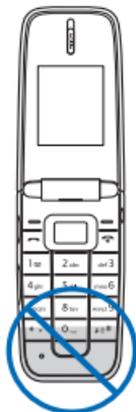


■ Posición normal de funcionamiento

Su dispositivo tiene una antena interior.
Use el dispositivo en su posición normal
de funcionamiento.



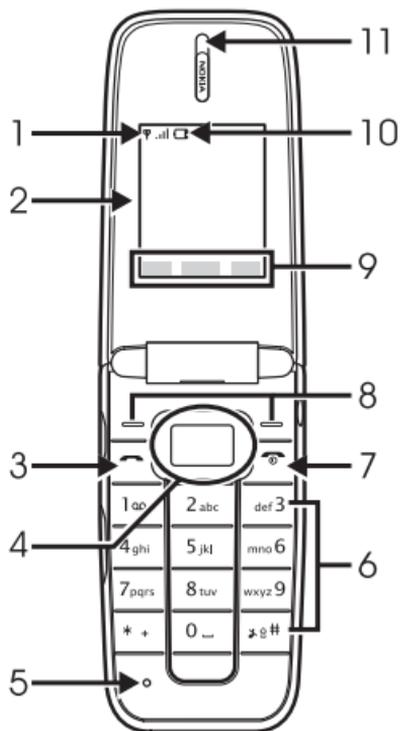
Nota: Al igual que con otros dispositivos de radiotransmisión, evite el contacto innecesario con el área de la antena mientras la antena transmite o recibe señal. El contacto con la antena afecta la calidad de la comunicación y puede hacer que el dispositivo requiera más energía de la necesaria para funcionar, lo que reduce la vida útil de la batería.



2. Su dispositivo

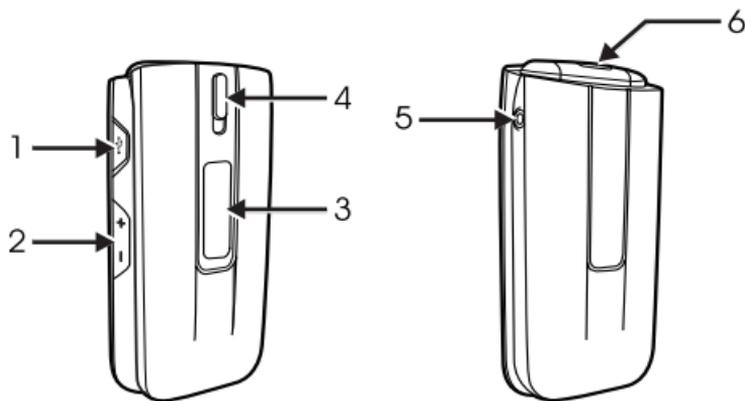
■ Teclas y partes (parte delantera)

1. Intensidad de la señal
2. Pantalla principal
3. Tecla Enviar
4. Tecla Navi™; de aquí en adelante denominada tecla de desplazamiento
5. Micrófono
6. Teclado
7. Tecla Encender/ Apagar/Finalizar
8. Tecla de selección
9. Funciones de la tecla de selección
10. Nivel de carga de la batería
11. Audífono
- 12



■ Teclas y partes (parte lateral y trasera)

1. Puerto del cargador
2. Tecla de volumen
3. Mini pantalla
4. Botón de la linterna
5. Puerto para auricular
6. Linterna



3. Funciones principales

Seleccione **Menú** para acceder a las siguientes funciones:

Mensajería: para crear, enviar, abrir y administrar mensajes.

Contactos: para guardar nombres y números de teléfono en la memoria del teléfono.

Registro: para acceder a los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y realizadas.

Configuraciones: para configurar diversas funciones del dispositivo.

Galería: para guardar imágenes, archivos de música, tonos y grabaciones en una carpeta.

Organizador : para acceder a la alarma, la agenda, la calculadora, las notas, la lista de tareas, el temporizador y el cronómetro.

Aplicaciones: para descargar aplicaciones al dispositivo.

Web móvil: para acceder a diversos servicios de Internet móvil con el explorador del teléfono.

Extras: para acceder a juegos y carpetas de colecciones.

■ Realizar y contestar una llamada

Para realizar una llamada, ingrese el número de teléfono, incluyendo el código de país y de área, si es necesario, y pulse la tecla Enviar. Pulse la tecla de volumen para ajustar el volumen del audífono o del auricular durante la llamada.

Para contestar una llamada, pulse la tecla Enviar. Para finalizar una llamada o rechazar una llamada entrante, pulse la tecla Finalizar.

■ Altavoz

Para usar el altavoz o el audífono del dispositivo durante una llamada, seleccione *Altavoz* o *Teléfono*.



Advertencia: Cuando use el altavoz, no sostenga el dispositivo cerca del oído, ya que el volumen puede resultar demasiado alto.

■ Linterna

Para encender o apagar la linterna, mantenga pulsado el botón Linterna. La linterna se puede utilizar con el dispositivo encendido o apagado. No funciona si la tapa está abierta.

■ Escribir texto

Puede escribir con el ingreso de texto tradicional  o predictivo . Para usar el ingreso de texto tradicional, pulse repetidamente la tecla hasta que aparezca la letra. Para activar el ingreso de texto predictivo al escribir, seleccione **Opc.** > *Texto predic. act.*; para desactivarlo, seleccione **Opc.** > *Text. pred. desact.*

Cuando utilice el ingreso de texto predictivo, pulse cada tecla una sola vez para cada letra. Si la palabra que aparece es la que desea escribir, pulse **O** y comience a escribir la siguiente palabra. Si no lo es, pulse ***** repetidamente para ver otras opciones de palabra. Si aparece el signo **?** después de la palabra, significa que la palabra no está en el diccionario. Para agregar la palabra al diccionario, seleccione **Deletreo**, ingrese la palabra (con el ingreso de texto tradicional) y seleccione *Guardar*.

Consejos para escribir texto: para agregar un espacio, pulse **O**. Para cambiar el método de ingreso de texto, pulse la tecla **#** varias veces y observe el indicador que aparece en la parte superior de la pantalla. Para agregar un número, mantenga pulsada la tecla numérica que corresponde. Para ver una lista de caracteres especiales

cuando usa el ingreso de texto tradicional, pulse *; cuando use ingreso de texto predictivo, mantenga pulsada *.

■ Mensajería

El servicio de mensajes sólo se puede usar cuando la red o el proveedor de servicios lo admite.

Para enviar un mensaje de texto:

1. Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Mensajes texto* > *Crear mensaje*.
2. Ingrese el número de teléfono del destinatario o seleccione **Agregar** para recuperar un número de los contactos.
3. Escriba el mensaje.
4. Seleccione **Enviar**.

Para eliminar todos los mensajes de una carpeta, seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Mensajes texto* > *Eliminar mensajes* y la carpeta.

Para enviar un mensaje multimedia:

1. Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Mensajes multimedia* > *Crear mensaje*.
2. Seleccione **Insertar** para insertar un archivo.

3. Pulse la tecla navi para seleccionar el segundo y el tercer archivo.
4. Seleccione **Enviar** para insertar los archivos en el mensaje.
5. Ingrese el número de teléfono.
6. Ingrese un asunto para el mensaje y seleccione **Enviar**.

■ Contactos

Puede tener hasta 400 contactos con diferentes números y notas de texto para cada contacto en el dispositivo.

Para buscar un contacto, seleccione **Menú > Contactos > *Nombr.***, ingrese el primer carácter para el nombre del contacto y desplácese hasta el contacto que desea.

Para editar un contacto, seleccione **Detalles**. Para agregar o eliminar contactos, seleccione **Opc.**.

■ Conectividad

Puede transferir datos entre el dispositivo y una PC compatible con un cable de datos USB CA-101.



Importante: Para realizar una llamada desconecte el cable de datos USB del dispositivo.

Para preguntar el propósito de la conexión cada vez que conecte el cable, seleccione **Menú** > **Configuraciones** > **Conectividad** > **Cable datos USB** > **Preguntar al conectar**.

Para transferir datos del teléfono y archivos entre el dispositivo y una PC con Nokia PC Suite.

1. Conecte la PC y el dispositivo con un cable de datos USB CA-101.
2. Seleccione **PC Suite** cuando se le solicite seleccionar el modo de conexión.

Ahora puede utilizar PC Suite para conectarse al dispositivo.

4. Accesorios



Comuníquese con su distribuidor para obtener información acerca de la disponibilidad de accesorios aprobados. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tírelo del enchufe, no del cable.



Advertencia: Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de otros accesorios puede anular toda aprobación o garantía aplicables y puede resultar peligroso.

Energía

- Batería estándar de Li-Ion 700 mAh (BL-4B)
- Cargador de viaje (AC-6U)
- Adaptador de corriente para auto (DC-6)

Audio

- Auricular (HS-9)



Advertencia: Cuando utilice el auricular, su capacidad para oír los sonidos exteriores puede verse afectada. No use el auricular en condiciones que pongan su seguridad en peligro.

5. Información sobre baterías

■ Carga y descarga

Su dispositivo recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable. La batería indicada para este dispositivo es BL-4B. Este dispositivo está diseñado para su uso con los siguientes cargadores: AC-6U. La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y de standby sean notablemente más cortos que lo normal, reemplace la batería. Utilice únicamente baterías aprobadas por Nokia, y recárguelas sólo con los cargadores aprobados por Nokia y diseñados para este dispositivo. El uso de una batería o de un cargador no aprobados podría generar riesgo de incendio, explosión, pérdida u otro peligro.

Si se usa una batería por primera vez, o si no se usó la batería durante un tiempo prolongado, tal vez sea necesario conectar el cargador, desconectarlo y reconectarlo para iniciar la carga de la batería. Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder hacer alguna llamada.

Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador después de haberla cargado completamente, puesto que la sobrecarga puede acortar su vida útil.

Si no se la utiliza, una batería completamente cargada se descargará paulatinamente.

Utilice la batería solamente para el propósito para el que fue diseñada. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

No provoque un cortocircuito en la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasionan la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería (éstos parecen tiras metálicas en la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

Intente mantener la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo con

una batería caliente o fría puede dejar de funcionar temporalmente. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. También pueden explotar si están dañadas. Elimine las baterías conforme a las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las deseche junto con los desperdicios domésticos.

No desmantele, corte, abra, aplaste, doble, deforme, perforo ni destruya las celdas o las baterías. En el caso de escape de líquido, evite su contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, lave la piel o los ojos inmediatamente con agua o busque ayuda médica.

No modifique ni reacondicione la batería; no intente insertar objetos extraños en ella ni la sumerja o exponga al agua o a otros líquidos.

El uso inapropiado de la batería podría ocasionar un incendio, una explosión u otro peligro. Si el dispositivo o la batería se caen, especialmente en una superficie dura, y cree que la batería se dañó, llévela a un centro de servicios para su inspección antes de continuar usándola.

■ Normas de autenticación de baterías Nokia

Siempre use baterías Nokia originales para su seguridad. Para asegurarse de haber adquirido una batería Nokia original, cómprela en un centro de distribución autorizado por Nokia e inspeccione el holograma siguiendo estos pasos:

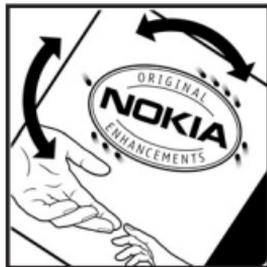
Completar con éxito los pasos no asegura totalmente la autenticidad de la batería. Si tiene alguna razón para creer que su batería no es una batería auténtica y original de Nokia, evite usarla y llévela al centro de servicio autorizado Nokia más cercano o a un distribuidor Nokia para pedir asistencia. Su distribuidor Nokia o centro de servicio Nokia autorizados inspeccionarán la batería para confirmar su autenticidad. Ante la imposibilidad de verificar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar de compra.

Autenticación del holograma

1. Al mirar el holograma en la etiqueta, deberá ver el símbolo de las manos conectadas Nokia desde un ángulo y el logo Nokia Original Enhancements desde otro ángulo.



2. Cuando mueva el holograma hacia la izquierda y la derecha, y hacia arriba y abajo, verá 1, 2, 3 y 4 puntitos en cada lado respectivamente.



¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con el holograma en la etiqueta es una batería auténtica de Nokia, no la use. Llévela al centro de servicio autorizado Nokia o al distribuidor más cercano para solicitar asistencia. El uso de una batería no aprobada por el fabricante podría ser peligroso y podría resultar en un rendimiento inferior y dañar su dispositivo y los accesorios. También podría invalidar cualquier aprobación o garantía aplicables al dispositivo. Para obtener información acerca de las baterías originales Nokia, acceda a www.nokia.com/battery (en inglés).

Cuidado y mantenimiento

Su dispositivo es un producto de diseño y fabricación superiores, y se lo debe tratar con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudarán a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, retire la batería y espere a que el dispositivo esté completamente seco para volver a colocarla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las tarjetas de circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en este manual.
- No deje caer, no golpee ni sacuda bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas de circuitos internos y los mecanismos delicados.

- No utilice productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes fuertes para limpiarlo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir la operación apropiada.
- Utilice sólo la antena suministrada o una de repuesto aprobada. El uso de antenas, modificaciones o accesorios no aprobados podría dañar el dispositivo e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.
- Use los cargadores en interiores.
- Haga siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar, como sus contactos y notas de agenda.
- Para reiniciar el dispositivo periódicamente y optimizar su desempeño, apáguelo y quite la batería.

Estas recomendaciones se aplican de igual manera a su dispositivo, la batería, al cargador o cualquier accesorio. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo a su centro de servicio autorizado más cercano.

Información adicional de seguridad

■ Niños pequeños

Su dispositivo y los accesorios pueden contener partes pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

■ Entorno operativo

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición RF cuando se lo usa en su posición normal cerca del oído o cuando se lo coloca a una distancia mínima de 2,2 centímetros (7/8 pulgadas) del cuerpo. Al portar el dispositivo en accesorios, como un estuche, un clip para cinturón o un soporte, utilice sólo los accesorios que no contengan metal y que mantengan el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para transmitir archivos de datos o mensajes, este dispositivo requiere una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de archivos de datos o mensajes puede demorarse hasta que la conexión adecuada esté disponible. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. Su dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios magnéticos de almacenamiento de datos cerca del dispositivo, pues la información que almacenen puede perderse.

■ Dispositivos médicos

Los aparatos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico si tiene alguna pregunta o para determinar si está correctamente protegido contra las señales externas de RF. Apague su teléfono en los lugares de los centros de salud donde se indique hacerlo. Es probable que en los hospitales y los centros de salud se utilicen equipos sensibles a las señales externas de radiofrecuencia.

Dispositivos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y el dispositivo médico implantado, por ejemplo, marcapaso o desfibrilador cardioversor implantado, a fin de evitar interferencias potenciales con el dispositivo médico. Quienes tengan dichos dispositivos deben:

- Mantener siempre una distancia de más de 15,3 cm (6 pulgadas) entre su dispositivo móvil y el dispositivo médico cuando el dispositivo móvil esté encendido.
- No llevar el dispositivo móvil en el bolsillo superior de la ropa.
- Utilizar el dispositivo en el oído contrario al dispositivo médico para minimizar las posibles interferencias.

- Apagar el dispositivo móvil inmediatamente si existe alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias.
- Leer y seguir las instrucciones del fabricante de los dispositivos médicos implantados.

Si tiene alguna pregunta acerca del uso de su dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

Auxiliares auditivos

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados auxiliares auditivos. Si se produce alguna interferencia, consulte a su proveedor de servicios.

Compatibilidad con aparatos auditivos

Este modelo de dispositivo móvil cumple con lo establecido en las normas de la FCC que rigen la compatibilidad de auxiliares auditivos. Según estas normas, se requiere un micrófono M3 o superior. El valor M, que se muestra en el empaque del dispositivo, hace referencia a las emisiones más bajas de radiofrecuencia (RF). Un valor M mayor, en general, indica que el modelo del dispositivo tiene un nivel más bajo de emisión de RF, lo que aumenta la probabilidad de que el dispositivo pueda funcionar con determinados auxiliares auditivos. Algunos auxiliares auditivos son más inmunes a interferencias que otros. Consulte a un profesional especializado en el área de auxiliares auditivos para determinar la calificación M de su auxiliar y si funcionará con este dispositivo.

Este dispositivo incluye una configuración de conexión directa con auxiliares auditivos equipados con telecoil. Cuando el aparato auditivo equipado con telecoil (interruptor T) y la bobina telefónica están activados, el uso del dispositivo con el audífono proporcionará una conexión directa de audio a través de su aparato auditivo. La calidad del sonido depende del tipo de aparato auditivo que se use. Se debe probar el dispositivo con el ajuste de telecoil activado para verificar si mejora la calidad de su audio. El uso de la configuración del aparato auditivo equipado con telecoil consume carga adicional de la batería.

Puede obtener información sobre la accesibilidad en www.nokiaaccessibility.com (en inglés).

■ Vehículos

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos instalados o protegidos en forma inadecuada en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antideslizantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de bolsas de aire. Para obtener más información, consulte al fabricante o al concesionario de su vehículo o de los equipos que haya incorporado posteriormente.

Sólo personal especializado debe reparar el dispositivo o instalarlo en su vehículo. Una instalación o reparación defectuosa puede resultar peligrosa y anular cualquier garantía que se aplique al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo

móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcionando debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. Para los automóviles equipados con bolsas de aire, recuerde que se inflan con mucha fuerza. No coloque objetos, incluidos los equipos instalados o los celulares, encima del área de la bolsa de aire o en la zona donde ésta pueda desplegarse. Si el equipo de telefonía móvil para vehículos no está bien instalado y las bolsas de aire se despliegan, se pueden producir lesiones graves.

Se prohíbe el uso de dispositivos celulares a bordo de las aeronaves. Apague su dispositivo antes de abordar el avión. Su uso puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión, interrumpir la red del teléfono móvil y puede ser ilegal.

■ Zonas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas incluyen las zonas donde existen avisos reglamentarios que le exigen que apague el motor de su vehículo. Las chispas en dichas zonas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones físicas o incluso la muerte. Apague el dispositivo en los lugares de abastecimiento de combustible, como las áreas cercanas a las bombas de combustible en las estaciones de servicio. Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en depósitos

y áreas de almacenamiento y distribución de combustible, en plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar marcadas, pero no siempre de manera clara. Éstas incluyen las áreas bajo la cubierta de los barcos, las instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y las áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas, como granos, polvo o partículas metálicas. Debe consultar a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) para determinar si se puede usar este dispositivo en forma segura en su cercanía.

■ Llamadas de emergencia



Importante: Este dispositivo funciona con señales de radio, redes celulares, redes terrestres y funciones programadas por el usuario. No se pueden garantizar las conexiones en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes, como emergencias médicas.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo está apagado, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de la señal sea adecuada. Dependiendo de su dispositivo, también puede ser necesario hacer lo siguiente:
 - Eliminar ciertas restricciones de llamadas que haya activado en su dispositivo.

2. Pulsar la tecla Finalizar tantas veces como sea necesario para borrar la pantalla y preparar el dispositivo para las llamadas.
3. Ingrese el número de emergencia oficial de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar de una localidad a otra.
4. Pulse la tecla Enviar.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible.

Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

■ Información de certificación (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.

Su dispositivo móvil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. La organización científica independiente ICNIRP ha desarrollado estas normas e incluido márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para dispositivos móviles emplean una unidad de medida conocida como Tasa Específica de Absorción (SAR, Specific Absorption Rate). El límite de la SAR que las normas

ICNIRP establecen es un promedio de 2 Vatios/kilogramo (W/kg) en 10 gramos de tejido corporal. Se realizan las pruebas de SAR mediante el uso en posiciones de manejo estándar, con el dispositivo transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas. El nivel de SAR real de un dispositivo en funcionamiento puede estar debajo del valor máximo, ya que el dispositivo está diseñado para usar sólo la potencia requerida para alcanzar la red. La cantidad cambia según varios factores, por ejemplo, su proximidad a una estación base de red. El valor de SAR más alto que las normas ICNIRP establecen para la posición de este dispositivo cerca del oído es de 0,97 W/kg.

El uso de los accesorios del dispositivo puede generar distintos valores de SAR. Es posible que los valores de SAR varíen, dependiendo de los requisitos nacionales de emisión de informes y de pruebas, además de la banda de la red. Se puede proporcionar información adicional sobre SAR junto con la información del producto en www.nokia.com (en inglés).

Su dispositivo móvil también está diseñado para cumplir con los requisitos relacionados con la exposición a ondas de radio que establecen la FCC (los EE.UU.) e Industry Canada. Estos requisitos determinan un límite SAR de un promedio de 1,6 W/kg en un gramo de tejido corporal. El valor de SAR más elevado informado según este estándar durante la certificación del producto para su uso cerca del oído es de 1,38 W/kg; cuando se lleva adecuadamente cerca del cuerpo es de 0,41 W/kg.

■ Información técnica

Función	Especificación
Dimensiones	Ancho 45 mm Longitud 85 mm Espesor 16,5 mm
Peso	76 g con batería Li-Ion BL-4B
Redes inalámbricas	CDMA 800, 1700, 1900 y 2100 MHz
Volumen	48 cc
Rango de frecuencia PCS (Tx)	1851,25-1908,75 MHz
Rango de frecuencia PCS (Rx)	1931,25-1988,75 MHz
Rango de frecuencia celular (Tx)	824,70-848,31 MHz
Rango de frecuencia celular (Rx)	869,70-893,31 MHz
Rango de frecuencia AWS (Tx)	1711,25-1753,75 MHz
Rango de frecuencia AWS (Rx)	2111,25-2153,75 MHz
Frecuencia de GPS	1575 MHz

■ Información sobre baterías

Esta sección ofrece información sobre los tiempos de carga con el cargador de viaje (AC-6U), los tiempos de conversación y standby. La información contenida en esta sección está sujeta a cambios. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.



Importante: Los tiempos de conversación y de standby de la batería son sólo estimaciones y dependen de la intensidad de la señal, las condiciones de la red, las funciones usadas, la antigüedad y las condiciones de la batería, la temperatura a la que se ha expuesto la batería, si se la usó en modo digital y muchos otros factores. El tiempo empleado en las llamadas afectará el tiempo de standby de la batería. Asimismo, el tiempo durante el cual el dispositivo permanece encendido y en modo standby afectará el tiempo de conversación.

Tiempos de carga

Los siguientes tiempos de carga son aproximados:

Cargador	AC-6U
Batería Li-Ion BL-4B 700 mAh	Hasta 3 horas

Tiempos de conversación y standby

Los tiempos de funcionamiento son sólo estimaciones y dependen de la intensidad de la señal, uso del teléfono, condiciones de la red, funciones utilizadas, condición y antigüedad de la batería (incluso el procedimiento de carga), temperaturas a las cuales se expone la batería y muchos otros factores.

Función	Digital
Tiempo de conversación	Hasta 3,5 horas
Tiempo de standby	Hasta 11 días

Notas